

Porównanie tłumaczeń Hioba 38:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	aby nasycić nieużytki i ugory i zazielenić wzejściem trawy?
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	by nawodnić nieużytki i ugory i zazielenić je dywanem trawy?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Aby nasycił <i>miejsce</i> puste i jałowe oraz zasilił rosnącą <i>tam</i> trawę?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Aby nasycił miejsce puste i niepłodne, a wywiódł z niego zieloną trawę.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	aby napęłnił bezdrożną i pustą a wywiódł trawę zieloną?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	by nasycić piaszczyste pustkowia i zieloną trawą je pokryć?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Aby obficie nawodnić miejsca puste i opuszczone i rozkrzewić zieloną trawę?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	aby nawodnić opuszczoną pustynię i rozkrzewić bujną trawę?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	aby nasyciła wodą ugory i pustkowia i zasiła wyrastającą roślinność?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	by nasycić krainę pustynną i jałową, by step zazielenić trawą?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	щоб наситити незаселену і непрохідну (землю) і видати ріст зелені?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	By orzeźwić opuszczone i puste rozłogi oraz rozkrzewić świeżą ruń.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	by nasycić miejsca nawiedzone przez burzę i opustoszałe i by sprawić, że pojawi się porost trawy?